

POSTFAZIONE

Il poeta trapanese Nino Barone, da qualche anno ai vertici e fra i più rappresentativi esponenti della poesia dialettale siciliana, può essere definito un poeta completo e di quelli con la “p” maiuscola. Grazie ad egli, quella che era la classica “poesia popolare”, ha acquisito un valore aggiunto, in grado di esprimere concetti e sentimenti di un certo spessore lirico. I temi trattati da Barone non sono più quelli classici che ritraggono le semplici vicissitudini del quotidiano o le classiche “parti”, ma concetti di valore e messaggi, attraverso i quali il poeta si interroga ed allo stesso tempo interroga i suoi lettori. Sarebbe riduttivo catalogare il poeta Barone come poeta dialettale (espressione spesso usata per indicare un poeta di poca cultura e comunque di basso spessore letterario); è doveroso perciò, definirlo poeta di grande spirito, di grande cultura, che ama e sa trasmettere le sue emozioni e le sue ispirazioni, attraverso la lingua siciliana.

Il Barone si avvale di parole e versi ricercati che mettono in risalto la sua cultura, ponendo appunto la sua poesia ad un livello superiore rispetto a quella di altri poeti del suo ramo. Il tutto, arricchito da una metrica e da un posizionamento degli accenti perfettamente in sincronia, spazia dall’endecasillabo al verso sdrucchiolo, contribuendo a dare alle sue opere una musicalità eccellente. Il lettore, esperto o profano che sia, leggendo le sue composizioni riesce certamente, senza difficoltà alcuna, a carpire il messaggio, il sentimento e le emozioni che il poeta vuol trasmettere. Anche la punteggiatura è molto curata e va a rafforzare la grande capacità comunicativa. Personalmente definirei il poeta Barone, precursore di un nuovo stile letterario, che oserei paragonare al “Dolce Stil Novo” dantesco. Grazie ad egli, infatti, la poesia dialettale popolare, anzi “popolareggiante”, ha acquisito una maggiore valenza, raggiungendo una forma letteraria degna dei grandi poeti della letteratura italiana, espressa però in lingua siciliana. Colpisce di Nino Barone il fatto che,

dietro al grande poeta c'è anche un grande uomo; egli possiede infatti quell'equilibrio "poeta-uomo" non comune a tutti i poeti. La sua grande umanità, umiltà e disponibilità, fanno sì, che sia sempre e comunque se stesso, senza sconfinare nella superbia e nello snobismo che, spesso, contraddistinguono i poeti del suo calibro. La sua grande sensibilità favorisce il dialogo con chiunque, senza preconcetti, adulti o bambini, non tenendo conto né del livello culturale, né di quello sociale, con la piena consapevolezza che tutti hanno bisogno di essere ascoltati, che tutti meritano di essere ascoltati, e che da tutti si può sempre imparare qualcosa. Queste qualità arricchiscono il poeta Barone umanamente e poeticamente. Concludo affermando che Nino Barone è sicuramente da annoverare tra i poeti più rappresentativi del panorama letterario siciliano.

Giuseppe Gerbino

ABBREVIAZIONI

<i>lat.</i>	Latino
<i>tard. lat.</i>	Tardo Latino
<i>gr.</i>	Greco
<i>ital.</i>	Italiano
<i>long.</i>	Longobardo
<i>fr.</i>	Francese
<i>fr. ant.</i>	Francese Antico
<i>oland.</i>	Olandese
<i>ted.</i>	Tedesco
<i>sp.</i>	Spagnolo
<i>port.</i>	Portoghese
<i>femm.</i>	Femminile
<i>plur.</i>	Plurale
<i>dim.</i>	Diminutivo

BIBLIOGRAFIA

ÉTHNOS – Quaderni di etnologia (C. S. T. P. “Turiddu Bella 2008)

GRAMMATICA STORICA DELLA LINGUA SICILIANA – Pietro Galante
(Editore PIGAL 1969)

DIZIONARIO DELLA LINGUA ITALIANA – G. De Voto-G. C. Oli (Dizionari LE
MONNIER)

VOCABOLARIO ITALIANO-SICILIANO Salvatore Camilleri – Edizioni Greco

DIZIONARIO SENTIMENTALE DELLA PARLATA SICILIANA Gaetano Basile
(Dario Flaccovio Editore)

DIZIONARIO ETIMOLOGICO DELLA LINGUA ITALIANA – Edizioni Avallardi

METALLURGICI – a cura della stessa associazione

L'ETIMO DELLA FESTA – La Processione dei Misteri e il suo linguaggio Nino
Barone (Edizioni Drepanum)

DIZIONARIO LATINO - RusconiLibri

VOCABOLARIO SICILIANO – Piccitto-Tropea (Centro Studi Filologici e
Linguistici Siciliani)

VOCABOLARIO SICILIANO-ITALIANO Antonino Traina (Edizioni Reprint
1868)

LA NOSTRA GRAMMATICA SICILIANA Vito Lumia (Edizioni A.L.A.S.D. JO')

DIZIONARIO SICILIANO ITALIANO compilato su quello del Pasqualino a cura di
Rosario Rocca 1859

NUOVO DIZIONARIO SICILIANO-ITALIANO Vincenzo Mortillaro 1883

LE LINGUE E IL LINGUAGGIO Giorgio Graffi-Sergio Scalise (il Mulino
Manuali)

GIOVANNI FORMISANO Poeta e commediografo Marco Scalabrino (Edizioni
Drepanum 2012)

*Mentri li stiddi 'n celu fannu luci
a tutti 'i centumila nnamurati,
mentri la luna ancora si cunnuci
nta li trazzeri, 'n capu li vaddati,
t'aspettu Musa, aspettu la to vuci,
nta lu silenziu di li me' nuttati!*

INDICE

Prefazione	pag 7
Nota Critico-Letteraria.	pag 15
Nota dell'autore	pag 19
Nun sugnu chiù ddu Ninu	pag 21
La strata di me nonna	pag 23
'N cerca di paci e d'abbentu	pag 25
Sapiti soccu cridu?	pag 26
'U falareddu	pag 29
Iu... mi virgognu	pag 31
Ma chi patri sugnu?	pag 33
Ma si poi fallisciu?	pag 35
Ti vulissi purtari cu mia	pag 37
Tu si pi mia	pag 39
Nun ditimi pueta	pag 41
'U restu fu misteru	pag 43
Picchi...?	pag 45
Comu nta na serra	pag 47
Lu me scogghiu	pag 49
Vogghiu capiri	pag 51
Circassi di capiri	pag 53
Iu ni vulissi appena chi un sculuni	pag 54
E speru chi 'u Signuri 'un malidici	pag 55
Iu... pueta?	pag 56
Casteddammari sùsiti ch'è festa	pag 57
Vigghianti pi sempri	pag 59
Mi cunvinciu a malapena	pag 60
Iu m'addumannu	pag 61
Ciatu, musica e paroli	pag 63
Pueta vola...!	pag 64
Avissi fattu megghiu a nun pinsari	pag 65
Ciuscia lu ventu	pag 67

Vulissi diri tantu ma...	. . .	pag 69
Mi perdu tra li granfi di stu beni	. . .	pag 70
Chianciu	. . .	pag 71
O mannulinu	. . .	pag 73
Crocchiula bedda	. . .	pag 75
Addumannati...	. . .	pag 76
Di l'Itria 'n via Mercé	. . .	pag 78
Vogghiu ristari nicu...	. . .	pag 79
Sugnu pueta...	. . .	pag 80
Rosa di lu me jardinu	. . .	pag 81
'N facci a patri ventu	. . .	pag 82
Nun mi lassari sulu	. . .	pag 83
Lu cuntu nun mi torna	. . .	pag 85
Finu a 'u primu arburi	. . .	pag 86
Ora, chi tanti cosi su' finuti	. . .	pag 87
Iu scrivu pi saziari l'arma mia	. . .	pag 89
Comu ti chianciu	. . .	pag 91
Putissi mai la morti cancellari...	. . .	pag 92
Si tu putissi...	. . .	pag 93
Amica notti	. . .	pag 95
Postfazione	. . .	pag 97
Abbreviazioni	. . .	pag 99
Bibliografia	. . .	pag 100

Finito di stampare
nel mese di marzo 2013